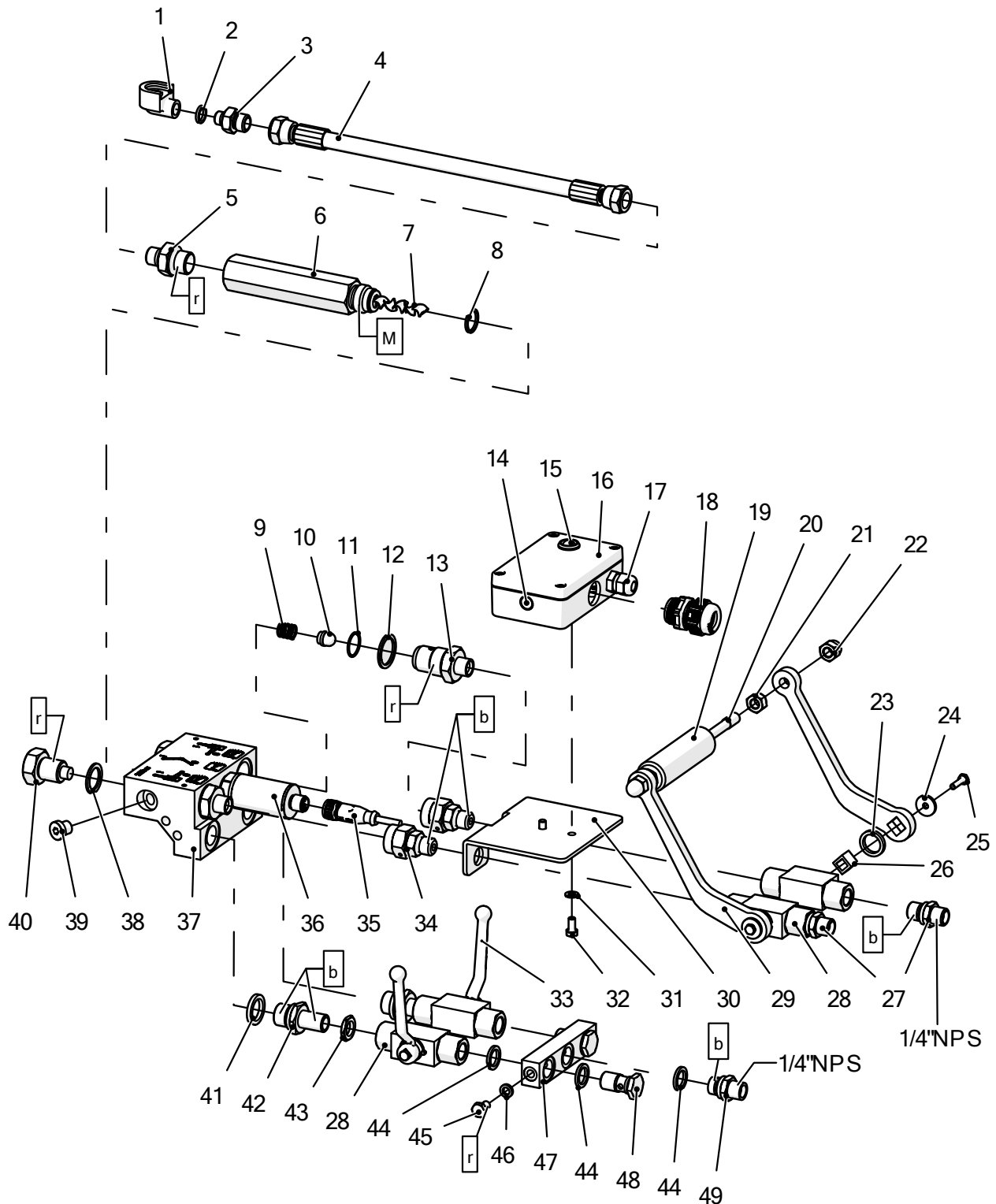




Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0669301	1		Schiebekupplung	slide coupling	couplage coulissant
2	0648062	1		Scheibe	spacer	disque
3	0669739	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
4	0669787	1	V	Materialschlauch	material hose	tuyaux de matériau
5	0659002	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
6	0670777	1		Gehäuse	housing	caracasse
7	0645308	1	V	Mischelement	mixing element plastic	élément mélangeur plastipue
8	0669626	1	V, D, R	Dichtring	gasket	joint
9	0630927	2	V, R	Druckfeder	spring	ressort
10	0650867	2	V, R	Dichtbolzen	sealing bolt	boulon d'étanchéité
11	0642623	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint-torique
12	0486469	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
13	0650920	2	V, R	Ventilsitz kpl.	valve seat cpl.	siège de soupape cpl.
14	0669609	1	V	Näherungsschalter	proximity switch	détecteurs de proximité
15	0669651	1	V	Leuchtmelder	indicator light	voyant lumineux
16	0670255	1		Klemmkasten	terminal box	boîte de serrage
17	0652534	1		Kabelverschraubung	cable fitting	raccord de câble à vis
18	0647734	1		Kabelverschraubung	screwed cable gland	passe-câble à vis
19	0670737	1		Griff	handle	manette
20	0465631	1		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
21	0460192	2		Mutter	nut	écrou
22	0475297	2		Hutmutter	cover nut	borgue
23	0671144	2		Scheibe	washer	rondelle
24	0669967	2		Scheibe	washer	rondelle
25	0650768	2		Schraube	screw	vis
26	0671145	2		Verbindungsstück	connecting piece	pièce de connexion
27	0210854	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
28	0647195	4	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
28.1	0666780	1	V	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
28.2	0647212	1	V	Kugel	ball	bille
29	0670735	2		Hebel	lever	levier
30	0670738	1		Halter	holder	porte-outil
31	0460230	2		Scheibe	washer	rondelle
32	0460125	2		Schraube	screw	vis
33	0672940	2		Schaltgriff	switch handle	poignée de commutation
34	0630985	2		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
35	0656102	1		Rundsteckverbinder	socket connector	connecteur coaxial
36	0661480	1	V	Drucksensor	pressure sensor	capture de pression
37	0670183	1		Mischblock	mixing block	bloque mélangeur
38	0645161	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
39	0664430	2		Stopfen	plug	bouchon
40	0648880	2		Verschlußschraube	screw plug	vis de fermeture
41	0217751	2		Dichtung	gasket	joint
42	0218448	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
43	0666832	2		Kontermutter	nut	écrou
44	0645159	5		Dichtung	gasket	joint
45	0648615	2		Schraube	screw	vis
46	0648616	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
47	0650871	1		Verteiler	manifold	distributeur
48	0650870	2		Hohlschraube	hollow bolt	boulon creux à filet
49	0641906	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

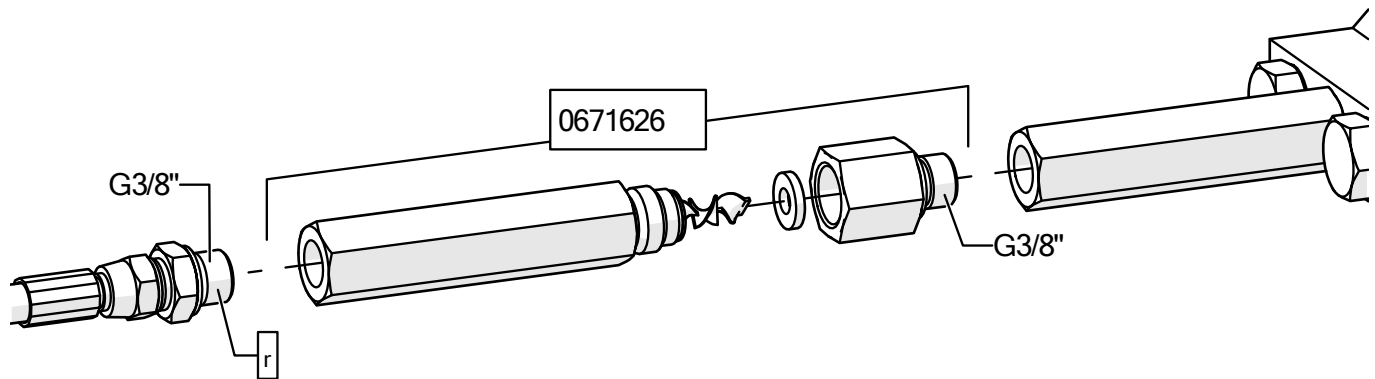
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0671114		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0671115			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[MT]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[FT]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com